

IX Jornadas Internacionales de Cultura en Lengua Alemana – IX DACH Internationale Kulturtage „Franz Kafka, Mehrsprachigkeit und Vielfalt“

Comité Organizador:

Lorena Hurtado Malillos (coord.)
Sara Barroso Tapia
Carmen Cuéllar Lázaro
Laura García Olea

Cristina Gutiérrez Puyuelo
Biljana Kolundzija Gavranovic
Anne Krieger
Jesús Pérez García

6. - 7. November 2024

Departamento de Filología Francesa y Alemana
Facultad de Filosofía y Letras, UVa
Lugar: Aula Magna “Lope de Rueda”

Comité Científico:

Sabine Albrecht (FSU Jena)
Sara Barroso Tapia (UVa)
Ada Bieber (HU Berlin)
Boris Blahak (UR, Regensburg)
Carmen Cuéllar Lázaro (UVa)
Laura García Olea (UVa)

Lorena Hurtado Malillos (UVa)
Manuel Maldonado-Alemán (US)
Petra Mračková Vavroušová (CUNI, Prag)
Jesús Pérez García (UVa)
Georg Pichler (UAH)
Astrid Schmidhofer (UIBK, Innsbruck)
Carsten Sinner (UL, Leipzig)

Mittwoch, 6. November 2024

Ausstellung (Biblioteca de la Facultad de Filosofía y Letras UVa)

Franz Kafka (1883-1924): Exposición bibliográfica en el 1er centenario de su muerte

9:30	Akkreditierung. Ausgabe der Tagungsunterlagen
10:00	Tagungseröffnung
10:30	Dra. Sara Bernechea Navarro (Universität Lausanne) “De Kafka a Deleuze y Guattari: ¿una “literatura menor” en los escritores amazigocatalanes?”
11:00	Dr. Daniel Martín Sáez (Universität Salamanca) “La risa de Kafka frente a la culpa”
11:30	Dra. Carmen Cuéllar Lázaro (Universität Valladolid) “Auf der Suche nach Kafka in der Literatur”
12:00	Kaffeepause
12:30	Dra. Beatriz Coca Méndez (Universität Valladolid) “Polifonía de lenguas y capital cultural en la prosa concentracionaria de Jorge Semprún”
13:00	Dra. Martina Kutková (Universität Carolina, Prag; Universität Masaryk, Tschechien) “Las huellas invisibles del Círculo de Praga. Multilingüismo y multiculturalismo de la ciudad de Praga a comienzos del siglo XX”
13:30	Dra. Sara Barroso Tapia (Universität Valladolid) “Análisis de Corpus con Sketch Engine: Enfoques Prácticos” (Aula 304)
14:00	Mittagspause
16:00	Dra. Carmen Cuéllar Lázaro y Dra. Lorena Hurtado Malillos (Universität Valladolid) “Prompts e Inteligencia Artificial en el intercambio lingüístico: Hacia nuevas formas de aprender y enseñar idiomas”
16:30	Dr. Jesús Pérez García (Universität Valladolid) “Amerika oder Der Emigrant”
17:15	Workshop Dña. Ilga-Marisa Weber, Klett Verlag Taller para estudiantes con sorteo posterior Workshop für Studierende: “Escape room: Franz Kafka, Leben und Werk”
18:15	Dr. Boris Blahak (Universität Regensburg) “Mehrsprachig, auffällig, unlesbar: Franz Kafkas literarische Sprachzweifel im Kontext des Prager Multilingualismus”
19:30	Intervienen: Pdte. del Círculo Hispano Germánico, Dir.ª del Dpto. de Filología Francesa y Alemana de la UVa, Sra. Embajadora de Alemania, Sr. Alcalde de Valladolid “Acto conmemoración 60º aniversario Fundación Círculo Hispano Germánico en Valladolid” Lugar: Salón de recepciones del Ayuntamiento de Valladolid

Donnerstag 7. November 2024

Ausstellung (Biblioteca de la Facultad de Filosofía y Letras UVa)

Franz Kafka (1883-1924): Exposición bibliográfica en el 1er centenario de su muerte

9:30	Dr. Manuel Maldonado-Alemán (Universität Sevilla) “Insumisión y distopía en Franz Kafka”
10:15	Dra. Elisa Martínez Salazar (Universität Zaragoza) “Cien años de Kafka en España”
11:00	Dra. Catalina Soto de Prado Otero (Universität Valladolid) “El impacto y la influencia de Kafka en la obra de Miguel Delibes. Un acercamiento desde las Humanidades Ambientales”
11:30	Dña. Miriam Thamm (Lectora DAAD/ Universität Complutense, Madrid) Dña. Katrin Stefan (Lectora OeAD/ Universität Salamanca) Charla informativa sobre becas en Alemania y Austria
12:00	Kaffeepause
12:30	Dña. Biljana Kolundzija Gavranovic (Universität Valladolid) “Von der Mehrsprachigkeit in der Habsburger Monarchie bis zur modernen EuroLinguistik”
13:00	Dña. Anne Krieger, Estudiantes egresadas MUPES: Dña. Alba del Camino Fradejas Sánchez Cortes y Dña. Ana Lucía Barredo Barbero (Universität Valladolid) <i>Promoción MUPES (Máster Profesorado Educación Secundaria), Esp. Alemán.</i> “Masterclass „Übung macht den Master”. Del cuento al caso: una propuesta en la enseñanza de alemán como LE”
14:00	Mittagspause
16:00	Dr. Héctor Canal Pardo (Goethe- und Schiller-Archiv, Weimar) “El epistolario de Goethe. La nueva edición crítica”
16:45	D. Isaac Miranda Pérez “El Imperio austrohúngaro: la monarquía dual y las minorías nacionales”
17:15	Dra. Inés González Aguilar (Universität Valladolid) “De la barrica a las palabras: el multilingüismo en el vino y la traducción, con Kafka como inspiración”
17:45	Dra. Laura García Olea (Universität Valladolid) Presentación y proyección del documental “Kafkas letzte Reise” (“El último viaje de Kafka”) (Foro Cultural de Austria) Documental sobre la etapa final en la vida de Franz Kafka
	Abschluss der Tagung